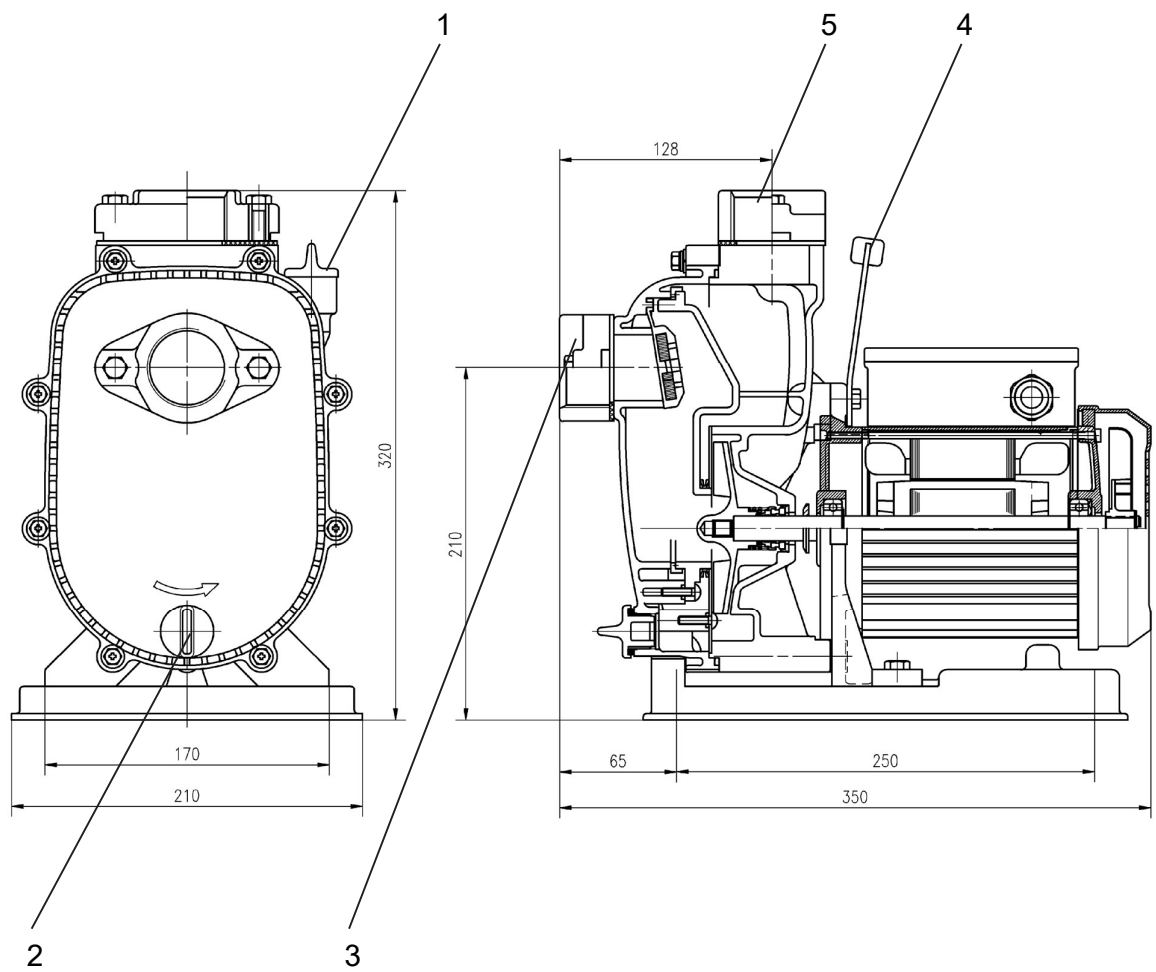




Wilo-Drain LP 40

lt Montavimo ir eksploatavimo instrukcija

Fig. 1:



1. Bendroji informacija

Wilo-Drain LP40 savisiurbiai siurbiai skirti švaraus ar lengvai užteršto vandens siurbimui.

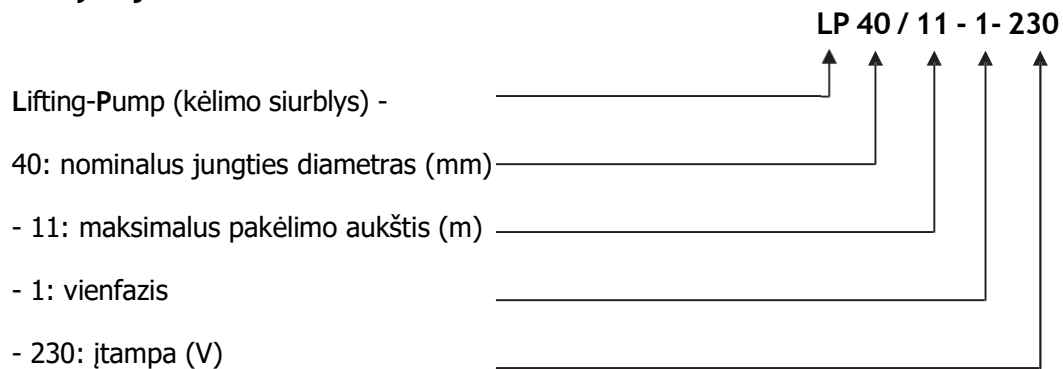
Naudojimo sritys:

- Sodininkystėje
- Žemės ūkyje
- Laukuose
- Pramonėje ir technologinėse sistemose

Dėl polipropileno ir bronzos medžiagų atsparumo korozijai, siurbiai gali būti naudojami ir jūros vandeniui, akvariumuose, žuvų ūkiuose.

Negalima naudoti siurblio fekalijomis užterštam nuotekų vandeniui ar geriamajam vandeniui.

1.1 Žymėjimas

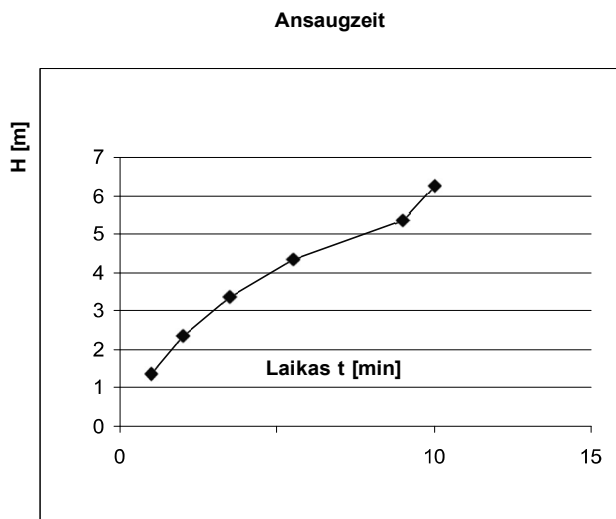


1.2 Techninė informacija

Įtampa	1 ~ 230 V, $\pm 10\%$
Dažnis	50 Hz
Apsaugos klasė	IP 44
Veikimo režimas	S1 (nepertraukiamas)
Kondesatorius, max.	9 μ F, 450V
Sūkiai, max.	max. 2900 ¹ /min (50 Hz)
Max. el. suvartojimas P1	Žiūrėti duomenų lentelėje
Galia perduodama velenui P2	Žiūrėti duomenų lentelėje
Našumas	Žiūrėti duomenų lentelėje
Slėgis	Žiūrėti duomenų lentelėje
Galimas pasiurbimas	6m
Slėginis pajungimas	40mm, 1½ "
Pasiurbimo pajungimas	40mm, 1½ "
Leistina terpės temperatūra:	0 iki +35°C

1.2.1 Pasiurbimo laikas

Siurbimo proceso trukmė LP40 siurblyje priklauso nuo siurbimo gylio. Žemiau pateikta diagrama rodo proceso trukmę priklausomai nuo gylio. Nurodytos laiko vertės yra vidutinės – priklausomai nuo naudojimo sąlygų jos gali šiek tiek skirtis, pavyzdžiui, naudojant siurbimo žarną.



Gylis [m]	Laikas [min] ca.
1,0	1
2,0	2
3,0	4
4,0	6
5,0	9

2. Saugumas

Prieš montuojant ar naudojant siurblį, būtina perskaityti instrukciją. Įspėjimai nurodyti simboliais.

Darbai turi būti atliekami tik kvalifikuoto personalo. Nepaisymas gali sukelti pavojų žmonėms ar įrenginiui. Draudžiama siurblį naudoti ne pagal paskirtį.

Elektros darbus turi atlikti tik licencijuotas elektrikas, laikantis vietinių reglamentų (pvz., VDE Vokietijoje).

3. Transportavimas ir laikinas saugojimas

- Siurblį leidžiama nešti tik už specialiai tam skirtos rankenos, NIEKADA – už kabelio.
- Saugoti nuo smūgių.
- Negalima laikyti šalia degių medžiagų.
- Jei ilgai nenaudojamas – atjunkite nuo elektros tinklo.

4. Gaminio ir priedų aprašymas

Pagrindinės dalys (**Fig. 1**)

1. Įpylimo/nuorinimo anga
2. Išleidimo kamštis
3. Įsiurbimo anga
4. Rankena
5. Išleidimo jungtis

Medžiagos:

korpusas – stiklo pluoštu sustiprintas plastikas,

sparnuotė – bronzinė,

velenas – nerūdijantis plienas.

Komplektacijoje: siurblys, flanšai, instrukcija.

Papildomai galima užsisakyti: vakuumui atsparūs siurbimo vamzdžiai.

5. Montavimas

- Galima naudoti kaip mobilų ar stacionarų įrenginį.
- Montuoti tik vietose, apsaugotose nuo šalčio.
- Įsiurbimo sistema turi būti sandari, kitaip siurbimas bus neįmanomas.
- Elektros jungtį atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.
- Siurbliai su trumpesniu nei 10 m kabeliu gali būti naudojami tik patalpose.

6. Paleidimas

- Prieš paleidžiant, per įpylimo angą įpilti vandens.
- Draudžiama sausas veikimas – tai trumpina mechaninio sandariklio ir variklio tarnavimo laiką.

7. Priežiūra

- Guoliai ir sandarikliai nereikalauja priežiūros.
- Rekomenduojama kas pusmetį atlikti WILO aptarnavimą.
- Atliekant darbus – naudoti apsaugines pirštines.
- Kiekvieną kartą atjunkite siurblį nuo elektros.

8. Gedimai ir šalinimas

Gedimas: siurblys neveikia

- Priežastys: nėra įtampos, užsikirtęs rotorius, kabelio lūžis.
- Sprendimai: patikrinti saugiklius, valyti, keisti kabelį tik originaliu.

Gedimas: nėra našumo

- Priežastys: siurbiamas oras, oro kišenė, užsikimšusi linija.
- Sprendimai: patikrinti skysčio lygį, pripildyti vandens, valyti.

Gedimas: nesiurbia

- Priežastis: nesandari žarna.
- Sprendimas: pašalinti nesandarumą arba keisti žarną.



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

LP40/10

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2000/14/EC - "NOISE EMISSION BY EQUIPMENT USED OUTDOORS" / "GERÄUSCHEMISSIONEN IM FREIEN BETRIEBENER GERÄTE UND MASCHINEN"

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 2019/1781 on electric motors and variable speed drives / und entsprechend der geänderten Verordnung 2019/1781 über Elektromotoren und Drehzahlregelungen)

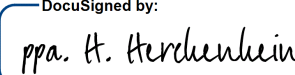
_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2209042-rev04

PC As-Sh n°3828012-EU-rev02

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F_GQ_013-02

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδ ηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2000/14/EC - Εκπομπής θορύβου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους 2009/125/EC - Συ νδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσι ών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2000/14/EC - Emisiones sonoras para el uso al aire libre 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2000/14/EC - "EMISSIONS SONORES DES MATERIELS UTILISES A L'EXTERIEUR DES BATIMENTS" 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 2019/1781 amendé relatif aux moteurs électriques et aux variateurs de vitesse) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund
IT	Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Bassa Tensione 2000/14/EC - Emissione acustica destinate a funzionare all'aperto 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Voltagem 2000/14/EC - Emissões sonoras para utilização no exterior 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâ ncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2000/14/EC - Støjemission til udendørs brug 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2000/14/EC - Välitingimustes kasutatavate müra 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2000/14/EC - Melupäästö ulkokäyttöön 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerð ir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og við eigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutilskipun 2000/14/EC - Hávaðamengun af búnaði er notað utandyra 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2000/14/EC - Skleidžiamą triukšmą lauko sąlygomis naudojamoms 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2000/14/EC - Trokšņa emisiju, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2000/14/EC - Geluidsemissie voor gebruik buitenshuis 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
NO	Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2000/14/EC - Støy fra utstyr benyttet utendørs 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågspännings 2000/14/EC - Buller avsedd att användas utomhus 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
GA	Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ísealvoltais 2000/14/EC - Hastaíocht torainn le húsáid lasmuigh 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund	LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1

BG	Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство LP40/10 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2000/14/EC - Шумовите емисии за употреба извън сградите 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund
CS	Oficiální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: LP40/10 2014/35/EU - Nízké Napětí 2000/14/EC - Emisí hluku k použití ve venkovním prostoru 2009/125/EC - Výrobky spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund
HR	Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: LP40/10 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2000/14/EC - Emisija zvuka uređaja i strojeva koji se koriste na otvorenom 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je: D-44263 Dortmund
HU	A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kivitellükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányműveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek LP40/10 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2000/14/EC - Zajkibocsátására kültéri használatra tervezett 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund
PL	Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: LP40/10 2014/35/EU - Niskich Napięć 2000/14/EC - Emisji hałasu używane na zewnątrz pomieszczeń 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2000/14/EC - Zgomotul emis pentru utilizate în exterior 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund		LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a prí slušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2000/14/EC - Emisií hluku používaných vo voľnom priestranstve 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečný ch látok spĺňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund		LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnao v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2000/14/EC - Emisijo hrupa, ki se uporablja na prostem 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund		LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
TR	Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarası ürünün üzerindedir. teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2000/14/EC - Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Ç evredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund		LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1
MT	Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmakat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2000/14/EC - Emissjoni tal-hoss għall-użu ta' barra 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60034-30-1:2014; EN IEC 63000:2018; Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund		LP40/10	WILO SE Group Quality Wilopark 1